Text auf Grundlage von Hölderlins Gedicht »Der blinde Sänger«

in einer Fantasie-Sprache von Claude Viver

Wo bist du, Jugendliches! das immer mich zur Stunde weckt des Morgens.

Wo bist du, Licht! Wo bist du, Nach denkliches, Nachdenkliches!

Das Herz ist wach, doch bannt und hält in heiligem Zauber

Das Herz ist wach, doch bannt und hält in heiligem Zauber die Nacht mich immer.

Wohl ist das Herz wach, doch mir zürnt,

mich hemmt die erstaunende Nacht nun immer.

Wo bist du, Licht! wo bist du, Jugendliches! Wo bist du, Licht!

Wo bist du, licht wo bist du, Licht wo bist du licht wo bist du licht wo bist du licht

Wohin? wohin? ich Höre dich da und dort da

und dort da und dort da und dort da und dort, du Herlicher!

Wohin? wohin? du Herrlicher!

Und rings um die Erde tönts.

Wo endest du? Wo endest du?

und was, was ist es, was ist es, ü ber den Wolken und o wie wird mir Tag!

Tag! Du über stürzenden Wolken! Sei willkommen mir!

es blühet mein Auge dir

es blühet mein Auge dir wohin

wohin wohin wohin wohin wohin wohin wohin

dai Ko Zè toi so vo yo mè la go oua ri nè you za gualè di zè yo zè ka yesh to vi nè yo nè to vi nè yo to vi nè yo zè ka yo me rè tcha tcho-su yè zi [ai] za mè nitch Ko nè yo yè dja moi kè Fè zi noi ka rèsso dè ka la rè dja [dou] se yè zè ma yo Foi yè zè ma yo Foi yè da zi nin no yè ni(n) za djé ko go ko nè go ko wa da mour Hé zè you za kè zo mi yè kè zo mi yè kè Hé zè you za ké zo mi yé doi mi do Hé o Hé o Ka li ma na zi zo dai go rè sha zi o ei ta Gué za nè Ko mi yè Gué z aka ré mi sha né young gè rè Ko zè yo wo bist du wo bist du,

Licht dai kozè to rè lai wo bist du,

Licht wo bist du, Licht wo bist du, Licht wo bist du, wo bist du, du, Licht!

na yo zo mi ga li yo rè li yo na yo zo mi k aka yè sou yè no ka yè noi wo bist du, Licht

En-Fant wo bist du, wo bist du, Licht wo bist du, Licht wo bist du,

Licht wo bist du, Licht wo bist du, Licht wo bist du,

Licht Du grüner Boden friedliche Wieg!

Und du, Haus meiner Väter!

Und ihr Lieben, die mir begegneten einst o nahet,

o kommt, daß euer die Freude sei,

Freude sei, ihr alle, daß euch segne der Sehende!

Wo bist du, Jugendliches! Wo bist du, Licht!

**Ф. Гёльдерлин. Слепой певец**

[*Сергей Юлайдиш*](https://www.stihi.ru/avtor/yulaidish)

...Разгадана жестокая скорбь Аресовых глаз
 Софокл

О, где ты, отрок! Ты, всегда меня
В час утренний будивший, где ты, свет?
Хоть сердце бодрствует, навеки должен я
Внимать священным чародействам ночи.

Слух приклонив во тьме, как жадно ожидаю
Тебя на взгорье - никогда не зря!
Мне никогда не лгали, благосклонный,
Твои гонцы-ветра; всегда ведь ты придешь,

Придешь, отраднейший, обжитыми путями,
Сюда, во всей красе - о, где ты, свет!
Вновь сердце бодрствует, но все же гонит,
Препятствует мне бесконечно ночь.

Когда-то зеленела мне листва, светились
Цветы, как яркие глаза мои,
И недалек совсем был Лик, который
Пронзал меня сверканьем, и вверху,

Сквозь чащу леса видел я движенье
Небесных тел - как молод был тогда...
Теперь - наедине с самим собой
Часы я коротаю, и обличья

Из горя и любви прозрачный День творит,
На радость всем моим воспоминаньям
И вслушиваюсь в даль я - не идёт ли
Спаситель, друг приветливый, ко мне.

Как часто слышу я упрямый голос грома,
Когда, в час полдня, близко грянет он,
Так, что трясется дом, и ходит ходуном
Земля, и эхо отзывается в горах.

Тогда во тьме моей является спаситель,
То гаснущим, то оживлённый вновь;
Вы к грому от заката до восхода
Спешите, будьте в тон ему,

О, мои струны! С ним же пребывает
Печаль моя; и как поток течёт
Из ручейка свободно, так и я путем
Безумия-покоя должен влечься.

Куда? куда? и тут, и там бы слушал
Тебя, Прекрасный! Вторил бы Землёй.
Где твой конец? И что, что это.. там,
Над облаками и... о, что со мною станет?

День! День! Ведь это ты - над грудой облаков!
Приди ко мне! глаза сверкнут тобою,
О юный свет! о счастье! о древнейший!
Духовный светоч, ты стекаешь вниз,

Ты, золотая влага из святого кубка!
И ты, с зеленым полом, с мирной колыбелью,
Дом моего отца! и ты, любовь,
Которая мне встретилась когда-то - о, явитесь,

Придите все, чтоб радость расцвела,
Чтоб видимое вас благословило!
Возьмите ж опыт сердца моего,
Испытанный и жизнью, и богами.